

Opdracht 4: Zuid Afrikaans als taal

Duur	10 minuten
Aard	Een eerste kennismaking met het Zuid-Afrikaans: weten de wat de woorden betekenen?
Activiteit	Afrikaans is sterk verwant aan het Nederlands. De jeugdleden (of een groepje van jeugdleden) krijgt een lijst met zuid Afrikaanse woorden. Kunnen ze bedenken wat deze woorden in het Nederlands zijn?
Extra's	Je kan in de bib eens zoeken naar een cd met liedjes in het Afrikaans
Materiaal	Bijlage 1: Zuid Afrikaanse woorden Bijlage 2: Zuid Afrikaanse woorden met vertaling
Bonnen	http://www.lachjekrom.com/teksten/teksten-1468-Zuid_Afrikaans.php

Bijlage 1: Zuid Afrikaanse woorden

moltrein	
hijser	
hijsbakkie	
lugwaardin	
wipmat	
snijdokter	
verkleurmannetje	
langnekkameel	
maagbom	
blokkiesraaisel	
verneukbeentje	
strokiesverhaal	
ruk-en-pluk orke	
warmpatat	
malkp	
vonkprop	
kragprop	
muurprop	
bromponie	
robot	
duikweg	
uitzaaistatie	
gaatjesdrukker	
geraasbesoedeling	
peuselhappie	
riller	
flikkerrooi	
flikkerlig	
vaartboggel	
teerpad	
padbuffel	
padvark	
sponskoek	
rekenaar	
naweek	
prikkelpop	
padwerk	
papband	
spoedlokval	
van-nikske-nie-bang-skip	
vuurhoutje	

Bijlage 2: Zuid Afrikaanse woorden met vertaling

moltrein	metro
hijser	lift
hijsbakkie	lift
lugwaardin	stewardess
wipmat	trampoline
snijdokter	chirurg
verkleurmannetje	cameleon
langnekkameel	giraffe
maagbom	onverteerbaar vet gebak
blokkiesraaisel	kruiswoordpuzzel
verneukbeentje	telefoonbotje (puntje van elleboog; neuk is stoot)
strokiesverhaal	stripverhaal
ruk-en-pluk orke	rock-'n-roll band
warmpatat	vurig meisje
malkp	levenslustig iemand
vonkprop	stekker en stopcontact
kragprop	stekker en stopcontact
muurprop	stekker en stopcontact
bromponie	scooter
robot	verkeerslicht
duikweg	viaduct
uitzaaistatie	radiostation
gaatjesdrukker	perforator
geraasbesoedeling	geluidsoverlast
peuselhappie	snack
riller	thriller
flikkerrooi	rood knipperlicht
flikkerlig	clignoteur
vaartboggel	verkeersdrempel
teerpad	asfaltweg
padbuffel	roekeloze motorrijder
padvark	wegpiraat
sponskoek	cake
rekenaar	computer
naweek	weekend
prikkelpop	pin-up
padwerk	wegwerkzaamheden
papband	lekke band
spoedlokval	snelheidscontrole
van-nikske-nie-bang-skip	oorlogsschip
vuurhoutje	lucifer